



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๒		
หัวข้อข่าว	การประท้วงในอิหร่านลุกลามหลังรัฐบาลประกาศขึ้นราคาเชื้อเพลิง		

ชาวอิหร่านทั่วประเทศในพื้นที่กว่า ๑๐๐ เมือง รวมตัวกันออกมาประท้วงรัฐบาลเนื่องจากคณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบให้ขึ้นราคาน้ำมันเชื้อเพลิง โดยความคับหน้าล่าสุดพบว่า มีชาวอิหร่านหลายพันคน ออกมารวมตัวกันทั่วประเทศ โดยล่าสุดเจ้าหน้าที่รัฐได้ควบคุมตัวผู้ชุมนุมไปแล้วกว่า ๑,๐๐๐ ราย ขณะที่ความสูญเสียเกิดขึ้นแล้วโดยมีเจ้าหน้าที่เสียชีวิต ๒ นาย ผู้ประท้วงเสียชีวิตล่าสุด ๗ คน หลังเกิดเหตุปะทะกันระหว่างเจ้าหน้าที่กับผู้ชุมนุมทั่วประเทศซึ่งเกิดขึ้นตั้งแต่วันศุกร์ที่ผ่านมา

อย่างไรก็ตาม ประธานาธิบดีฮาซัน รูฮานีย์ กล่าวขณะเข้าร่วมการประชุมคณะรัฐมนตรีโดยยืนยันว่า รัฐบาลมีแนวทางในการจัดเก็บรายได้ของรัฐ โดยได้กำหนดแนวทางไว้ ๓ แนวทาง ได้แก่ เพิ่มการจัดเก็บภาษีเงินได้ การส่งออกน้ำมัน และการเพิ่มราคาเชื้อเพลิง ซึ่งรัฐบาลพิจารณาเห็นชอบให้ภาครัฐจัดเก็บรายได้จากการเพิ่มราคาน้ำมัน โดยจะพิจารณาหลักเกณฑ์และแนวทางอย่างละเอียดรอบคอบไม่สร้างภาระกับประชาชนระดับฐานราก พร้อมให้ค้ำประกันว่ารัฐบาลจะพิจารณาให้การช่วยเหลือและเยียวยาประชาชนกลุ่มดังกล่าว ซึ่งประเด็นนี้จะเข้าบรรจุเป็นระเบียบวาระเพื่อพิจารณาโดยเร็ว พร้อมระบุว่า การประท้วงเป็นสิทธิของประชาชนแต่ไม่ควรเกินเลยไปสู่การสร้างความรุนแรง อันเกิดผลกระทบต่อเสถียรภาพและความมั่นคงของชาติ

สำนักข่าวอิหร่านรายงานว่า ชาวอิหร่านในหลายเมืองออกมารวมตัวประท้วงรัฐบาล และเกิดเหตุปะทะกันในหลายเมือง ผู้ชุมนุมมีพฤติกรรมใช้ความรุนแรง ด้วยการเผาทำลายตู้กดเงินสาธารณะ (ATM) และร้านค้าจำนวนมากในแถบเมืองมาลาร์ดและชาห์ญาร์ ซึ่งอยู่ทางฝั่งตะวันตกของเมืองหลวง

ขณะที่สำนักข่าวกรองแห่งชาติอิหร่านออกแถลงการณ์เตือนผู้ชุมนุมประท้วงที่มีเจตนาสร้างความเสียหายส่งผลกระทบต่อความสงบเรียบร้อย โดยระบุว่าหน่วยงานภาครัฐจะดำเนินการกับกลุ่มหรือขบวนการบ่อนทำลายเสถียรภาพและความมั่นคงของประเทศจนถึงที่สุด พร้อมระบุว่า ศัตรูของอิหร่านหวังผลจากการประท้วงรอบนี้ และขอยืนยันว่าทางการรู้ข้อมูลเครือข่ายกลุ่มเคลื่อนไหวทั้งหมดแล้ว และจะใช้กฎหมายจัดการกับขบวนการเหล่านี้โดยเร็ว

สำหรับนายอาลี ลารีญานีย์ ประธานรัฐสภาอิหร่าน เปิดเผยว่า คณะกรรมาธิการเศรษฐกิจประจำรัฐสภา จะกำกับดูแลมาตรการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว และห้ามมิให้เพิ่มราคาสินค้าจำเป็นประเภทอื่น ๆ อย่างแน่นอน

ด้านรัฐบาลสหรัฐฯ ได้ออกแถลงการณ์สนับสนุนการประท้วงภาคประชาชนชาวอิหร่านและให้ยึดแนวทางแบบสันติวิธี และได้ประณามรัฐบาลอิหร่านกรณีการใช้กำลังปราบปรามผู้ชุมนุม หรือใช้วิธีการตัดสัญญาณสื่อสารระหว่างผู้ชุมนุม ขณะที่รัฐบาลอิหร่านตอบโต้ว่าสหรัฐฯ มุ่งแทรกแซงกิจการภายในของอิหร่านทั้งที่เป็นประเทศผู้ออกมาตรการคว่ำบาตรทางเศรษฐกิจต่ออิหร่าน แต่ขณะนี้กลับมาแสดงความอาทรกับชาวอิหร่านที่ออกมาประท้วงรัฐบาล ถือเป็นท่าทีอวดดีอย่างแท้จริง

ที่มาของข่าว :	https://www.aljazeera.net/news/politics/2019/11/17/%D8%A5%D9%8A%D8%B1%D8%A7%D9%86-%D8%AE%D8%A7%D9%85%D9%86%D8%A6%D9%8A-%D8%B1%D9%88%D8%AD%D8%A7%D9%86%D9%8A-%D8%B7%D9%87%D8%B1%D8%A7%D9%86
วันที่พิมพ์ :	๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

ผู้ปฏิบัติงาน	นายชูชาติ พุฒเพ็ญ	นักวิเคราะห์สัมพันธภาพนานาชาติ
กลุ่มงาน	ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ	ลำดับที่/๖๒ ๑/๖๓
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ